

Государственное автономное профессиональное образовательное учреждение  
Саратовской области  
«Вольский медицинский колледж им. З.И. Маресевой»

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ  
КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО УД  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Специальность 33.02.01 Фармация  
очно – заочная форма обучения

Вольск 2023 год

Дисциплина «Иностранный язык» в медицинских колледжах рассматривается как обязательный компонент профессиональной подготовки специалиста медицинского профиля и входит в состав общего гуманитарного и социально-экономического цикла.

Современная концепция языкового образования нацелена на профессионально-ориентированное обучение иностранному языку, что продиктовано особенностями будущей профессии медицинского работника.

Изучение иностранного языка дает возможность будущему медику непрерывно повышать свою квалификацию: изучать медицинскую литературу (статьи, исследовательские работы), обучаться медицинской специальности и проходить практику за рубежом, участвовать в работе международных медицинских конференций, обмениваясь опытом и знаниями с иностранными коллегами.

Помимо этого, знание иностранного языка важно и во взаимодействии с иностранными пациентами в различных ситуациях профессионального общения (клиника, стационар, аптека и т.д.)

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» выпускник медицинского колледжа должен уметь: общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас (лексический и грамматический материал).

Тематический план дисциплины «Иностранный язык»:

1. Больница
2. Деятельность врача и м/персонала в больнице
3. Деятельность врача и м/персонала в хирургическом отделении
4. В операционной
5. Рентгенологическое отделение
6. Первая помощь при переломах
7. Первая помощь при ожогах
8. Первая помощь при кровотечениях
9. Первая помощь при обмороке
10. Восстановление сердечной деятельности и дыхания
11. ЗОЖ
12. Охрана окружающей среды и здоровья человека
13. Фармация
14. Аптека
15. В аптеке (диалог)
16. Лекарственные препараты
17. Сульфаниламиды.
18. Антибиотики
19. Лекарственные формы: таблетки
20. Лекарственные формы: растворы
21. Лекарственные растения
22. Аннотация лекарственного средства: Фаустан (свечи)
23. Аннотация лекарственного средства: Гептамил
24. Аннотация микстуры
25. Аннотация таблеток
26. Витамины

На отделении Фармация очно-заочная форма обучения **во втором семестре** предусмотрено выполнение контрольной работы.

Каждый студент должен выполнить **один вариант** контрольной работы на **одном** иностранном языке.

Студенты, фамилии которых начинаются с букв:

А, Б, В, Г, Д, Е, Ж, З, И, К, Л, М, Н, О, П -

выполняют вариант № 1

Р, С, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ы, Э, Ю, Я -

вариант № 2

**Смена варианта не допускается!**

Текст работы оформляется на бумаге стандартного формата А-4 (210x290 мм) в **печатном** виде. **Исходные задания** контрольной работы следует переписывать. **Список литературы** указывать обязательно.

Контрольная работа должна быть сдана в учебную часть до **15 марта 2024 года!!!**

**Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (английский) язык»**

**Вариант 1**

**Задание 1 Составьте правильно предложения и переведите на русский язык:**

1. <i>Cells need oxygen</i>	a) to circulate blood in animals.
2. All living organisms require oxygen	b) to remain healthy.
3. The brain requires a constant flow of blood	c) to replace the old blood cells.
4. Each human being needs several pints of water each day	d) <i>to maintain life.</i>
5. The body requires iron	e) to check the position of bones.
6. A pump is required	f) to function properly.
7. X-rays are used	g) to stay alive

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_

**Русский:**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_

**Составьте предложения и переведите их на русский язык:**

normal/oxygen/functioning/necessary for/of the/is/organs

\_\_\_\_\_

is/to the/the iron/bone marrow/transported

---

---

**Задание 2 Переведите следующие слова и выражения на английский язык:**

поражать околоушные железы, первые симптомы, умеренная степень лихорадки, половая зрелость, промежуток в несколько дней, опухоль длится, может поражать, лечение состоит из..., может привести к бесплодию

---

---

---

**Задание 3 Переведите текст на русский язык:**

**Mumps**

Mumps is a communicable virus disease, that usually attacks one or both parotid glands located near the angle of the jaw. It commonly occurs between 5 and 15 years of age. The incubation period, i.e. the period between acquiring the infection and the first symptoms, is usually three weeks. One attack gives immunity. There is pain on opening the mouth or chewing, a moderate degree of fever, loss of appetite, headache and body pain. Both sides of the face may swell at the same time or there may be a gap of a few days between one side and the other. The swelling lasts about 6—7 days. Mumps may affect testicles in boys and ovaries in girls, resulting in sterility. This is rare before puberty, and so it is best if children acquire the disease at a younger age. Treatment consists of bed-rest during fever, mouth-washes to keep the mouth clean and aspirin for fever and pain. Mumps can be prevented by immunizing the child with mumps vaccine.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Задание 4 Прочитайте текст, ответьте на вопросы после текста на английском языке:**

**Solution**

Any chemically and Physically homogeneous mixture of two more substances is said to be a solution. It is possible to have solution of solids in liquids, liquids in liquids, gases in liquids, solids in solids, etc. Depending upon the size of the dispersed particles we recognize true solutions, colloidal solutions and suspensions.

If sugar is dissolved in water and the ultimate sugar particle is of molecular dimensions, then a true solution is formed. On the other hand, if very fine sand is mixed with water, consisting of many molecules, then a colloidal solution is formed.

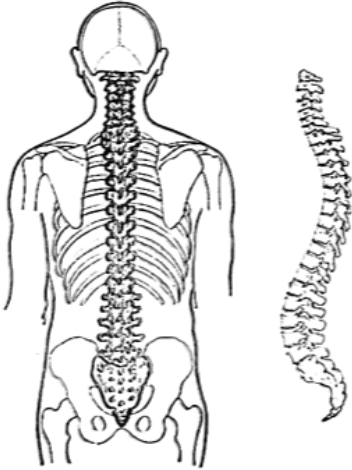
From the pharmaceutical point of view solutions of solids in liquids are of the greatest importance.

The extent of solubility of different substances varies, but it has a constant value at constant temperature.

- 1) What is said to be a solution?
- 2) What solutions is it possible to have?
- 3) What solutions do we recognize?
- 4) How is a true solution formed?
- 5) How is colloidal solution formed?
- 6) What can you say about the extent of solubility of different substances?

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

**Задание 5** Стрелками укажите на изображении части скелета (с переводом):



cervical vertebrae,  
 coccygeal vertebrae,  
 lumbar vertebrae,  
 sacral vertebrae,  
 thoracic vertebrae

**Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (английский) язык»  
 Вариант 2**

**Задание 1** Составьте правильно предложения:

**A. Используя фрагменты предложений из трех частей таблицы, составьте определения терминов (при этом форма глагола *to be* должна соответствовать числу, в котором стоит подлежащее):**

Подлежащее (термин)	Глагол-связка	Именная часть сказуемого (с сопутствующими словами)
1. <i>The epidermis</i>	is/are	the organs that filter the blood.
2. A bone		a division of vertebrates.
3. A cell		the part of the body which has eyes, mouth, and brain in it.
4. The eyes		the bony box that encloses the brain.
5. The heart		the unit of the living tissue.
6. The kidneys		the muscular organ that pumps the blood.
7. Mammals		the organs of sight.
8. The skull		<i>the outer layer of the skin.</i>
9. The head		a piece of the skeleton.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_

**Переведите получившиеся предложения на русский язык:**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_

**Задание 2 Переведите следующие слова и выражения на русский язык:**

слабая головная боль, болезнь средней тяжести, чистая кожа, сыпь появляется на коже, облегчить зуд, может расцарапать

---

---

---

**Задание 3 Переведите текст на русский язык:**

### Chickenpox

The illness begins with fever, slight headache and listlessness. Within a day or two spots appear on the chest or back, which soon look like small blisters. Such new “crops” keep appearing for 2-3 days and older ones get scabbed over. There is a lot of itching and the child may scratch some of the blisters. Chickenpox is usually a mild disease and there is no particular treatment, except to keep the skin clean and use some soothing lotion for itching. The itching can also be relieved by bathing the child with a small quantity of soda 2-3 times a day. Antihistamine syrup to relieve itching should only be given under medical advice. As in the case of measles? there is no point keeping the other children in the family away, as they have been exposed to the disease it is just as well for them to get it over with.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Задание 4 Прочитайте и переведите текст, ответьте на вопросы после текста на английском языке:**

### Plant

Plants are highly important sources of food for man. They supply us with clothing and many other things as well. Plants are grown and used for many purposes.

The principal parts of a plant are:

1) the root system, 2) the stems and leaves, 3) the reproductive part made up of flowers or seeds.

The roots have two main functions — to absorb plant nutrients and water from the soil. As to stems and leaves, the food used in growth is manufactured in the leaves. This process is known as photosynthesis. To support the leaves and to connect them with the roots are the main functions of the stem. The shape and the position of the leaves vary to a considerable extent with the species.

A flower is the part of the plant where seeds are produced.

All parts of a plant must be developed well and proportionally enough to function properly. If conditions for plant growth are bad, the plant will be too weak to develop its parts well.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Ответьте на вопросы на английском языке:**

- 1) What are the principal parts of a plant? \_\_\_\_\_
- 2) What are the main functions of the roots? \_\_\_\_\_
- 3) What is photosynthesis? \_\_\_\_\_
- 4) What are the main functions of the stem? \_\_\_\_\_
- 5) Where are the seeds produced? \_\_\_\_\_
- 6) How must all parts of a plant be developed? \_\_\_\_\_

**Задание 5 Стрелками укажите на изображении части скелета (с переводом):**



- metacarpal bones
- metatarsal bones
- thigh bone
- spine
- carpal bones

**Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык»  
Вариант 1**

**Задание 1. Переведите следующие слова и выражения на русский язык:**

- 1. der Husten - \_\_\_\_\_
- 2. der Schnupfen - \_\_\_\_\_
- 3. die Erkältung- \_\_\_\_\_
- 4. das Fieber \_\_\_\_\_
- 5. die Grippe \_\_\_\_\_
- 6. die Krankheit \_\_\_\_\_
- 7. der Schmerz \_\_\_\_\_
- 8. der Brustschmerz \_\_\_\_\_
- 9. der Kopfschmerz \_\_\_\_\_
- 10. der Zahnschmerz \_\_\_\_\_

## Переведите следующие слова и выражения на немецкий язык:

1. лекарство \_\_\_\_\_
2. таблетки \_\_\_\_\_
3. пилюля \_\_\_\_\_
4. капсулы \_\_\_\_\_
5. капли \_\_\_\_\_
6. мазь \_\_\_\_\_
7. ампула \_\_\_\_\_
8. порошок \_\_\_\_\_
9. лечение \_\_\_\_\_
10. дезинфицирующее средство \_\_\_\_\_

## Задание 2 Переведите диалог на русский язык:

### Der Krankenbesuch

- Arzt:** Guten Tag. Fühlen Sie sich besser?
- Patient:** Ja, ich habe die Temperatur gemessen. Ich habe 37.
- Arzt:** Leiden Sie noch an Kopfschmerzen?
- Patient:** Nein, nicht mehr.
- Arzt:** Na, jetzt wollen wir mal sehen, wie es mit Ihrem Hals steht. Na, es gibt noch eine Rötung. Ich werde Ihnen den Krankenschein verlängern.
- Patient:** Soll ich weiter das Bett hüten?
- Arzt:** Unbedingt. Und nehmen Sie weiter die Arznei ein. Befolgen Sie meine Ratschläge, und Sie werden bald gesund sein.
- Patient:** Danke vielmals.

## Задание 3 Переведите диалог на немецкий язык:

- Добрый день! У Вас есть что-нибудь от болей в желудке?
- У Вас есть рецепт?
- К сожалению, рецепта нет.
- Возьмите эти таблетки. Эти таблетки Вы можете купить без рецепта.
- Спасибо, до свидания.

## Задание 4 Прочитайте и переведите текст:

Wenn Sie in Deutschland plötzlich krank werden, oder einen Unfall überleben, können Sie im Nachschlagebuch "Gelbe Seiten" im Abschnitt "Ärzte" Telefonnummer und Adressen von Therapeuten, Chirurgen, Orthopäden und Zahnärzten finden. Man kann auch sich in die Abteilung der schnellen medizinischen Hilfe bei irgendeinem Krankenhaus wenden. Man kann die schnelle medizinische Hilfe auch anrufen. Die Telefonnummer ist 110 oder 115, das kostet aber viel Geld. Man muß in Deutschland alles bezahlen: die schnelle Hilfe, die Behandlung, die Sprechstunde, die Diagnostik, das Krankenhaus und die einfache Konsultation, wenn Ihre Befürchtungen vergebens sind. Die medizinische Hilfe bezahlt man in Deutschland, Österreich oder Schweiz mit Bargeld während der Sprechstunde. Das Geld bekommt nicht der Arzt selbst, sondern sein Assistent oder Sekretär im Wartezimmer. Man benutzt auch Versicherungspolice und auch Kredit, das Ihnen Versicherungskompanie gibt. Am meistens ist doch Versicherungspolice verbreitet. Privatärzte nehmen mehr Geld, als ihre Kollegen in Staatskliniken. Jede Sprechstunde beim Arzt wird bezahlt. Bevor man zum Arzt geht, muß man sich anmelden. Wenn Sie zum Termin nicht kommen können, müssen Sie



gleich telefonieren. Wenn Sie das nicht machen, so müssen Sie ungelungenen Besuch bezahlen. Es werden nicht nur Sprechstunde, Operation und Behandlung bezahlt, sondern auch Röntgenaufnahmen, jede Analyse und Prozedure. In Deutschland gibt es auch verschiedene freiwillige wohltuende Gesellschaften, die die erste medizinische Hilfe kostenlos leisten, unabhängig von Staatsangehörigkeit und Wohlstand des Verunglückten. Besonders bekannt ist die schnelle medizinische Hilfe des Malteserordens, die Sie schnell in beliebige Klinik und Krankenhaus bringen kann. Aber ihre technische und materielle Möglichkeiten sind begrenzt.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Выполните следующие задания к тексту:**

**Ответьте на вопросы к тексту:**

1. Wie kann man in Deutschland die erste medizinische Hilfe bekommen? \_\_\_\_\_
2. Ist die medizinische Hilfe in Deutschland kostenlos? \_\_\_\_\_
3. Was benutzen die Menschen in Deutschland am meisten? \_\_\_\_\_
4. Wieviel Geld nehmen Privatärzte? \_\_\_\_\_

**Найдите в тексте эквиваленты следующих слов и выражений:**

бесплатно; полис медицинского страхования; лечение; страховая компания; больница; медицинская помощь;

---

---

**Задание 5 Выполните следующие тестовые задания, выбрав правильный вариант :**

26. Man hatte das Haus gebaut.

- a) Das Haus wird gebaut sein.
- b) Das Haus war gebaut.
- c) Das Haus wird gebaut werden.

---

27. Man wird dieses Haus bauen.

- a) Das Haus wird gebaut.
  - b) Das Haus wird gebaut sein.
  - c) Das Haus wird gebaut werden.
- 

28. 20го мая – экзамен будет сдан.

- a) Am 20.Mai wird die Prüfung abgelegt.
  - b) Am 20.Mai wird die Prüfung abgelegt werden.
  - c) Am 20.Mai wird die Prüfung abgelegt sein.
- 

29. Все студенты зачислены в августе.

- a) Alle Studenten sind im August immatrikuliert.
  - b) Alle Studenten werden im August immatrikuliert.
  - c) Alle Studenten werden im August immatrikuliert sein.
- 

30. Все учебные планы были согласованы.

- a) Alle Lehrpläne sind abgestimmt.
  - b) Alle Lehrpläne waren abgestimmt.
  - c) Alle Lehrpläne werden abgestimmt sein.
- 

31. Das ist eine geschriebene Übung.

- a) Das ist eine Übung, die geschrieben sein wird.
  - b) Das ist eine Übung, die geschrieben ist.
  - c) Das ist eine Übung, die geschrieben wird.
- 

32. Das ist eine beendete Arbeit.

- a) Das ist eine Arbeit, die beendet worden ist.
  - b) Das ist eine Arbeit, die beendet wird.
  - c) Das ist eine Arbeit, die beendet sein wird.
- 

33. Er ist ein arbeitender Azubi.

- a) Er ist ein Azubi, der arbeitet.
  - b) Er ist ein Azubi, der arbeitete.
  - c) Er ist ein Azubi, der arbeiten wird.
- 

34. Das ist eine ergänzende Funktion.

- a) Das ist eine Funktion, die etwas ergänzte.
  - b) Das ist eine Funktion, die etwas ergänzen wird.
  - c) Das ist eine Funktion, die etwas ergänzt.
- 

35. Man sollte das Geschirr abtrocknen.

- a) Das Geschirr soll abgetrocknet werden.
  - b) Das Geschirr sollte abgetrocknet sein.
  - c) Das Geschirr soll abgetrocknet sein.
-

36. Man soll die Bildung der Azubis fördern.

- a) Die Bildung der Azubis soll gefördert werden.
  - b) Die Bildung der Azubis sollte gefördert werden.
  - c) Die Bildung der Azubis soll gefördert sein.
- 

37. Wir müssen heute den Test schreiben.

- a) Der Test muss von uns heute geschrieben sein.
  - b) Der Test muss von uns heute geschrieben werden.
  - c) Der Test musste von uns heute geschrieben werden.
- 

**Вставьте союз “denn” или “weil”:**

38. Sie studiert die Haushaltsführung, ... sie will Haushälterin werden.

- a) weil; b) denn
- 

39. Er studiert an der Fachschule, ... er will Techniker werden.

- a) denn; b) weil
- 

40. Sie lernen Hydraulik und Pneumatik, ... sie diese Fächer für ihren Beruf brauchen.

- a) denn; b) weil
- 

41. Sie studiert die Fachrichtung “Technologie und Service” sie auf dem Bereich der Dienstleistungen tätig sein will.

- a) denn; b) weil
- 

**Welcher Satz ist richtig?**

42. a) Nachdem die Vorprüfung in Physik war abgelegt worden, bereitete er sich auf die Zwischenprüfung in Mathematik vor.

b) Nachdem die Vorprüfung in Physik abgelegt worden war, er bereitete sich auf die Zwischenprüfung in Mathematik vor.

c) Nachdem die Vorprüfung in Physik abgelegt worden war, bereitete er sich auf die Zwischenprüfung in Mathematik vor.

---

43. a) Nachdem das Holz bearbeitet worden war, aus ihm wurde Holzproduktion gefertigt.

b) Nachdem das Holz bearbeitet worden war, Holzproduktion wurde aus ihm gefertigt.

c) Nachdem das Holz bearbeitet worden war, wurde ihm Holzproduktion gefertigt.

---

44. a) Er sagt, dass diese Situation er ganz gut

b) Er sagt, dass er diese Situation ganz gut

c) Er sagt, dass er kennt diese Situation ganz gut.

---

45. a) Als er ein kleiner Junge war, wollte er diesen Beruf erlernen.

b) Als er war kleiner Junge, wollte er diesen Beruf erlernen.

c) Als er ein kleiner Junge war, er wollte diesen Beruf erlernen.

- 
46. a) Die Praxis zeigt, dass Jugendliche, die nach dualen Ausbildungsplänen sind qualifiziert, rasch berufliche Perspektiven finden.
- b) Die Praxis zeigt, dass Jugendliche, die nach dualen Ausbildungsplänen qualifiziert sind, finden rasch berufliche Perspektiven.
- c) Die Praxis zeigt, dass Jugendliche, die nach dualen Ausbildungsplänen qualifiziert sind, rasch berufliche Perspektiven finden.
- 

**Ergänzen Sie den Satz:**

47. Man muss essen, ... .

- a) statt zu leben.
- b) um zu leben.
- c) ohne zuleben.
- 

48. Er legte das Bild auf den Tisch, ... .

- a) statt es an die Wand zu hängen.
- b) ohne es an die Wand zu hängen.
- c) um es an die Wand zu hängen.
- 

49. Sie lernen Werkstoff- und Metallkunde, ....

- a) statt gute Technologen zu werden.
- b) um gute Technologen zu werden.
- c) ohne gute Technologen zu werden.
- 

50. Er übersetzt, ...

- a) um das Wörterbuch zu gebrauchen.
- b) statt das Wörterbuch zu gebrauchen.
- c) ohne das Wörterbuch zu gebrauchen.
-

Контрольная работа по дисциплине «Иностранный (немецкий) язык»

Вариант 2

Задание 1. Переведите следующие слова и выражения на русский язык:

1. der Magenschmerz \_\_\_\_\_
2. der Bauchschmerz \_\_\_\_\_
3. die Magenschleimenzündung \_\_\_\_\_
4. die Vergiftung mit Lebensmitteln \_\_\_\_\_
5. der Durchfall \_\_\_\_\_
6. die Verstopfung \_\_\_\_\_
7. der Anfall \_\_\_\_\_
8. die Verletzung \_\_\_\_\_
9. die Wunde \_\_\_\_\_
10. die Zerrung \_\_\_\_\_

Переведите следующие слова и выражения на немецкий язык:

1. медицинский осмотр \_\_\_\_\_
2. Операция \_\_\_\_\_
3. Бинт \_\_\_\_\_
4. Марля \_\_\_\_\_
5. Вата \_\_\_\_\_
6. Повязка \_\_\_\_\_
7. гипсовая повязка \_\_\_\_\_
8. Костыли \_\_\_\_\_
9. Инъекция \_\_\_\_\_
10. Прививка \_\_\_\_\_

Задание 2 Переведите диалог на русский язык:

In der Poliklinik

**Patient:** Guten Tag. Darf ich hinein?

**Arzt:** Bitte schön, nehmen Sie Platz. Was fehlt Ihnen?

**Patient:** Ich fühle mich schlecht und habe schlechten Appetit und Kopfschmerzen. Ich huste, habe Schnupfen und spüre allgemeine Schwäche.

**Arzt:** Haben Sie Ihre Temperatur gemessen?

**Patient:** Ja, gestern hatte ich 37,8. Ich bekam Schnupfen und Husten. Der Hals tut mir weh.

**Arzt:** Ich muss Sie untersuchen. Machen Sie den Mund auf. Na, es gibt eine Rötung. Es ist eine Erkältung. Ich verschreibe Ihnen ein schmerzstillendes Mittel, und kommen Sie zu mir in drei Tagen wieder.

**Patient:** Danke, auf Wiedersehen.

**Arzt:** Auf Wiedersehen.

---

---

---

---

---

---

---

---

Задание 3 Переведите диалог на немецкий язык:

- Что у Вас болит?
- У меня болит горло и голова.
- Вы измеряли температуру?
- Да, я измерял температуру.
- Какая у Вас температура?
- У меня высокая температура.

---

---

---

---

---

---

---

---

**Задание 4 Прочитайте и переведите текст, ответьте на вопросы по тексту на немецком языке:**

**Beim Arzt**

Es kann vorkommen, dass man krank wird. Wenn man krank ist, muss man zum Arzt gehen. Wir haben frei denjenigen Arzt wählen dürfen, zu dem wir das größte Vertrauen haben. Mein Hausarzt heißt Anton Ivanovich.

Er hat viele Patienten. Er hat am einen Tag vormittags, am anderen Tag nachmittags Sprechstunde. Er ist Facharzt für innere Krankheit, wie es die meisten Hausärzte sind. Er ist sehr gewissenhaft, deshalb haben ihn so viele gewählt. Der Arzt untersucht den Kranken gründlich. Man muss den Oberkörper frei machen, er horcht Herz und Lungen ab, misst den Blutdruck und fühlt den Puls. Man muss den Mund öffnen, er schaut sich die Mandeln, die Zunge, den Hals und die Augen an. Er verschreibt etwas gegen die Krankheit. Die Medikamente muss man in der Apotheke kaufen und vorschriftsgemäß (по инструкции) einnehmen.

Einige Tage später muss man zur Nachuntersuchung zurückkommen, wenn es der Arzt anordnet. Wenn er die Krankheit nicht eindeutig feststellen kann, schickt er den Patienten ins Laboratorium. Dort nimmt man eine Blut- und Urinprobe. Mit den Befunden geht der Patient zurück und der Arzt schickt ihn weiter zur Fachambulanz. Dort arbeiten Fachärzte. Der zuständige Facharzt untersucht den Patienten und wenn er nicht helfen kann, muss der Kranke ins Krankenhaus.

In einer Poliklinik arbeiten Internisten, Chirurgen, Frauenärzte, Rheumatologen, HNO-Ärzte, Augenärzte und Zahnärzte. Wir gehen jedes Jahr zum Zahnarzt. Man hat oft Angst davor, denn die Behandlung (лечение) kann schmerzhaft sein. Man muss sich jeden Tag mindestens zweimal die Zähne richtig putzen und wenig Süßigkeiten, dafür (вместо этого) aber viel Obst essen. Die Vorbeugung (профилактика) ist sehr wichtig. Wenn man sich gesund ernährt, nicht raucht, nicht viel Alkohol trinkt, dafür aber viel Sport treibt und sich viel an der frischen Luft aufhält, wird man nicht so leicht krank. Vorsicht ist besser als Nachsicht!

In Russland werden auch die kleinen Kinder gegen Tuberkulose, Masern, Mumps, Pocken und Kinderlähmung geimpft. Es gibt lebensgefährliche Krankheiten wie AIDS und Krebs. Es gibt leichtere Krankheiten, die auch zu Hause geheilt werden können, wie zum Beispiel Halsschmerzen, Kopfschmerzen, Bauchschmerzen, Magenschmerzen, Erkältung oder Grippe. Im Winter sind die Leute oft krank, meistens haben sie Grippe. Die typischen Symptome dieser Krankheit sind: man fühlt sich unwohl, der Hals wird rot, die Zunge ist belegt und man hat Fieber. Ich bin nicht oft krank, aber manchmal bekomme ich eine Grippe. Ich bin dann schwach und müde. Der Arzt empfiehlt mir viel Vitamine zu essen, Tee zu trinken und eine Woche lang das Bett zu hüten.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Antworten на вопросы на немецком языке:**

1. Wie heißt der Text? \_\_\_\_\_
2. Wovon ist die Rede im Text? \_\_\_\_\_

3. Wie untersucht der Arzt den Patienten? \_\_\_\_\_

4. Welche Ärzte arbeiten in der Poliklinik? \_\_\_\_\_

5. Wie oft muss man zum Zahnarzt gehen? \_\_\_\_\_

**Задание 5 Выполните следующие тестовые задания, выбрав правильный вариант :**

1. Wegen ... Messtechnik

a) des; b) der; c) die \_\_\_\_\_

2. Unweit ... Hauptgebäudes

a) des; b) der; c) dem \_\_\_\_\_

3. Während ... Unterrichts

a) der; b) die; c) des \_\_\_\_\_

4. Unser College ist eines der größt- Colleges.

a) -en; b) -er; c) -e \_\_\_\_\_

5. Er ist ein gut- Fachmann.

a) -e; b) -er; c) -en \_\_\_\_\_

6. Sie sind gut- Studenten.

a) -en; b) -er; c) -e \_\_\_\_\_

Deutschland ist ... der größten Ausbildungsländer.

7. a) eine; b) eines; c) einer \_\_\_\_\_

8. Russland ist... der größten Industrieländer.

a) eines; b) eine; c) einer \_\_\_\_\_

9. Der Kfz-Mechaniker ist ... der populärsten männlichen Berufe in Deutschland.

a) einer; b) eine; c) eines \_\_\_\_\_

10. Kauffrau im Einzelhandel ist ... der populärsten weiblichen Berufe in Deutschland.

a) eine; b) eines; c) einer \_\_\_\_\_

11. Unsere Fachschule ist ... der bekanntesten Fachschulen in unserem Land.

a) einer; b) eines; c) eine \_\_\_\_\_

**Выберите эквивалент данному предложению:**

12. Zwei Tests werden von Abiturienten geschrieben.

- a) Абитуриенты писали два теста.
- b) Абитуриенты пишут два теста.
- c) Абитуриенты напишут два теста.

13. Die Prüfung in Physik wird gut abgelegt.

- a) Экзамен по физике сдали хорошо.
- b) Экзамен по физике сдадут хорошо.

c) Экзамен по физике сдают хорошо.

---

14. Er wird vom Lehrer gefragt.

- a) Учитель спрашивает его.
  - b) Он спрашивает учителя.
  - c) Он спросит учителя.
- 

15. Die neuen Messgeräte wurden vom Laboranten geprüft.

- a) Лаборант проверяет новые измерительные приборы.
  - b) Лаборант проверил новые измерительные приборы.
  - c) Лаборант проверит новые измерительные приборы.
- 

16. Der Hörer wurde abgehängt.

- a) Телефонную трубку повесили.
  - b) Телефонную трубку вешают.
  - c) Телефонную трубку повесят.
- 

17. Der Text wurde leicht übersetzt.

- a) Текст переводится легко.
  - b) Текст переводился легко.
  - c) Текст переводят легко.
- 

18. Er ist an der Fachschule ein worden.

- a) Его зачислят в техникум.
  - b) Его зачисляют в техникум.
  - c) Его зачислили в техникум.
- 

19. Das Stipendium ist von ihm erhalten worden.

- a) Он получил стипендию.
  - b) Он получит стипендию.
  - c) Он получает стипендию.
- 

20. Der Haushalt ist verabschiedet worden.

- a) Бюджет приняли.
  - b) Бюджет принимают.
  - c) Бюджет примут.
- 

21. Das gute Ergebnis war erreicht worden.

- a) Добиваются хороших результатов.
  - b) Хороший результат будет достигнут.
  - c) Был достигнут хороший результат.
- 

22. Dieses Gesetz war verabschiedet worden.

- a) Этот закон примут.
  - b) Этот закон был принят.
  - c) Этот закон будет принят.
-



23. Er war exmatrikuliert worden.

- a) Его отчислили.
  - b) Его отчисляют.
  - c) Его отчислят.
- 

24. Hier wird nicht geraucht.

- a) Man rauchte hier nicht.
  - b) Man wird hier nicht rauchen.
  - c) Man raucht hier nicht.
- 

25. Man erzielte gute Leistungen.

- a) Es wurden gute Leistungen erzielt.
  - b) Es werden gute Leistungen erzielt.
  - c) Es werden gute Leistungen erzielt werden.
- 

### Список литературы

#### Английский язык:

1. Мюллер В.К. Англо-русский и русско-английский словарь. – М.: Эксмо, 2018.- 720 с.
2. Козырева Л.Г., Шадская Т.В. Английский язык для медицинских колледжей и училищ. – «Феникс», 2018. – 320 с.
3. Квасова Л.В. Английский язык в чрезвычайных ситуациях: учебное пособие.-М.: КНОРУС, 2019-152 с.
4. Муравейская М.С. Английский язык для медиков: учебное пособие для студентов, аспирантов, врачей и научных сотрудников.-10-е изд.-М.: Флинта: Наука, 2016.- 384 с.
5. Грузинская И.А., Черкасская Е.Б. Грамматика английского языка.-М.: ЮНВЕС, 2017.-256 с.

#### Немецкий язык:

1. Рымашевская Э.Л. Немецко-русский и русско-немецкий словарь. – М.: Интерграф Сервис, 2019.- 936 с.
2. Миронова Г.Г. Немецкий язык для медицинских колледжей . – «Феникс», 2016. – 224 с.
3. Паранский Л.М.. Пособие по немецкому языку для медицинских училищ .-М.: Высшая школа, 2015-176 с.
4. Миллер Е.Н. Здравствуйте, доктор! Учебник немецкого языка для средних и высших медицинских учебных заведений.-Ульяновск.: Язык и литература, 2019.- 372 с.
5. Чупасов В.Б. Все правила немецкого языка: Справ. пособие .-М.:АСТ: Астрель , 2018.-384 с.

**СХЕМА ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА**

**Государственное автономное профессиональное  
образовательное учреждение Саратовской области  
«Вольский медицинский колледж им. З.И.Марсевой»**

Контрольная работа по учебной дисциплине:  
**Иностранный язык**

Специальность 33.02.01 Фармация

Вариант № \_\_\_\_\_

Выполнил: обучающийся группы № \_\_\_\_\_  
Фамилия Имя Отчество

г.Вольск  
2024 г.